



# การสอบวัดระดับความรู้ภาษาญี่ปุ่นแบบใหม่

(ปรับปรุงข้อมูลโดย TPA Press สมาคมส่งเสริมเทคโนโลยี (ไทย-ญี่ปุ่น) • ข้อมูลจาก เจแปนฟาวน์เดชั่น กรุงเทพฯ)

## ประเด็นสำคัญของข้อสอบแบบใหม่

### 1. การวัดความสามารถในการสื่อสารเพื่อให้ภารกิจสำเร็จลุล่วง

ตัวอย่างภารกิจ : “รู้สภาพอากาศของกรุงเทพฯ วันพรุ่งนี้จากการฟังพยากรณ์อากาศ ”

- รู้คำศัพท์
- รู้ไวยากรณ์
- มีความสามารถในการฟัง

### 2. เพิ่มจากระบบ 4 ระดับเป็น 5 ระดับ คือ N1-N5

N1	วัดตั้งแต่ระดับ 1 ของข้อสอบแบบเก่าถึงระดับที่ค่อนข้างสูงขึ้นไปอีก เกณฑ์การสอบผ่านจะเทียบเท่ากับข้อสอบระดับ 1 แบบเก่า
N2	ระดับเท่ากับข้อสอบระดับ 2 แบบเก่า
N3	ระดับระหว่างข้อสอบระดับ 2 และระดับ 3 แบบเก่า (ระดับใหม่ที่เพิ่มขึ้นมา)
N4	ระดับเท่ากับข้อสอบระดับ 3 แบบเก่า
N5	ระดับเท่ากับข้อสอบระดับ 4 แบบเก่า

ระดับไหนดี

N1	ภาษาญี่ปุ่นที่ใช้ในสถานการณ์ต่าง ๆ ในสังคม
N2	
N3	สะพานเชื่อม
N4	ภาษาญี่ปุ่นพื้นฐานที่เรียนในห้องเรียน
N5	

เกณฑ์มาตรฐานของข้อสอบแบบเก่า

1 級	มีความรู้ไวยากรณ์ในระดับสูง รู้คันจิประมาณ 2,000 ตัว รู้คำศัพท์ประมาณ 10,000 ตัว มีชั่วโมงเรียนภาษาญี่ปุ่นประมาณ 900 ชม.
-----	---

เกณฑ์มาตรฐานของข้อสอบแบบใหม่

N1 สามารถทำความเข้าใจภาษาญี่ปุ่นที่ใช้ในสถานการณ์ต่าง ๆ ในวงกว้างได้

N2 สามารถเข้าใจภาษาญี่ปุ่นที่ใช้ในสถานการณ์ชีวิตประจำวัน และภาษาญี่ปุ่นที่ใช้ในสถานการณ์ในวงกว้างได้ในระดับหนึ่ง

- N3 สามารถเข้าใจภาษาญี่ปุ่นที่ใช้ในชีวิตประจำวันได้ในระดับหนึ่ง
- N4 สามารถเข้าใจภาษาญี่ปุ่นขั้นพื้นฐานได้
- N5 สามารถเข้าใจภาษาญี่ปุ่นขั้นพื้นฐานได้ในระดับหนึ่ง

### 3. การเปรียบเทียบคะแนนสอบ

- ข้อสอบแบบเก่า : คะแนนดิบที่คำนวณจากจำนวนข้อสอบที่ทำถูก  
ข้อสอบใหม่ : แสดงคะแนนที่ได้ เปรียบเทียบค่ามาตรฐาน
- ถ้าเป็นการสอบในระดับเดียวกัน ไม่ว่าจะสอบ ครั้งไหนก็สามารถนำคะแนนที่ได้มาเปรียบเทียบกันได้
- เป็นรูปแบบที่ใช้กันทั่วโลกในการจัดสอบภาษาต่างประเทศหลัก ๆ

ตัวอย่างการแจ้งคะแนนสอบซึ่งได้จากการ “เปรียบเทียบค่า”

	ก่อนช้างยาก	
	การสอบครั้งก่อน	← การสอบครั้งนี้
จำนวนข้อที่ตอบถูก	ถูก 10 ข้อจาก 20 ข้อ	ถูก 10 ข้อจาก 20 ข้อ
คะแนนที่ได้จากการเปรียบเทียบค่า	30 คะแนน	35 คะแนน

\* จำนวนข้อที่ตอบถูกและคะแนนที่แสดง เป็นเพียงการยกตัวอย่างเพื่อประกอบการอธิบายเท่านั้น ไม่ใช่การแสดงผลคะแนนตามความเป็นจริง

### 4. มีการเผยแพร่ Can-Do List ของข้อสอบวัดระดับความรู้ภาษาญี่ปุ่น (ชื่ออย่างไม่เป็นทางการ)

ตัวอย่างคำอธิบาย	การฟัง	ฟังประกาศในโรงเรียน ในที่ทำงาน ในสถานที่สาธารณะแล้วเข้าใจเนื้อหาคร่าว ๆ ได้
	การพูด	สามารถบอกความประสงค์และประสบการณ์ในตอนสัมภาษณ์งานพิเศษหรืองานได้อย่างละเอียด
	การอ่าน	อ่านบทความในหนังสือพิมพ์หรือนิตยสารเกี่ยวกับหัวข้อที่สนใจแล้วสามารถเข้าใจเนื้อหาได้
	การเขียน	สามารถเขียนจดหมายหรืออีเมลเพื่อแสดงความรู้สึกขอบคุณหรือขอโทษได้

วิชาสอบและคาบสอบ

N1	ความรู้ตัวภาษา (ตัวอักษร คำศัพท์ ไวยากรณ์) และการอ่าน (110 นาที)	การฟัง (60 นาที)
N2	ความรู้ตัวภาษา (ตัวอักษร คำศัพท์ ไวยากรณ์) และการอ่าน (105 นาที)	การฟัง (50 นาที)

N3	ความรู้ตัวภาษา (ตัวอักษร คำศัพท์) (30 นาที)	ความรู้ตัวภาษา (ไวยากรณ์) และการอ่าน (70 นาที)	การฟัง (40 นาที)
N4	ความรู้ตัวภาษา (ตัวอักษร คำศัพท์) (30 นาที)	ความรู้ตัวภาษา (ไวยากรณ์) และการอ่าน (60 นาที)	การฟัง (35 นาที)
N5	ความรู้ตัวภาษา (ตัวอักษร คำศัพท์) (25 นาที)	ความรู้ตัวภาษา (ไวยากรณ์) และการอ่าน (50 นาที)	การฟัง (30 นาที)

### สัดส่วนผลคะแนนและการแสดงผล

- ข้อสอบแบบเก่า : คะแนนดิบ → ข้อสอบแบบใหม่ : คะแนนปรับเทียบค่า

		ความรู้ตัวภาษา (ตัวอักษร คำศัพท์ ไวยากรณ์)	การอ่าน	การฟัง	คะแนนรวม
ใหม่	N1	0-60	0-60	0-60	0-180
	N2				
	N3				
	N4	0-120	0-60	0-180	
	N5				
ข้อสอบแบบเก่า		100	200	100	400

\* สัดส่วนคะแนนการฟังของข้อสอบแบบใหม่คือ 1 ใน 3 (ข้อสอบแบบเก่า 1 ใน 4)

### เปรียบเทียบการแสดงผลสัดส่วนคะแนนสอบกับวิชาสอบ

ระดับ	วิชาสอบ	สัดส่วนคะแนน	คะแนนสอบ
N1	ความรู้ตัวภาษา (ตัวอักษร คำศัพท์ ไวยากรณ์) และการอ่าน	ความรู้ตัวภาษา	0-60
		การอ่าน	0-60
N2	การฟัง	การฟัง	0-60
		ความรู้ตัวภาษา (ตัวอักษร คำศัพท์)	0-60
		ความรู้ตัวภาษา (ไวยากรณ์) และการอ่าน	0-60
N3	การฟัง	การฟัง	0-60
		ความรู้ตัวภาษา (ตัวอักษร คำศัพท์)	0-60
		ความรู้ตัวภาษา (ไวยากรณ์) และการอ่าน	0-60
N4	ความรู้ตัวภาษา (ตัวอักษร คำศัพท์)	ความรู้ตัวภาษาและ	0-120
		การอ่าน	
N5	การฟัง	การฟัง	0-60

เปรียบเทียบการแสดงผลัดส่วนคะแนนสอบกับวิชาสอบ

ระดับ	วิชาสอบ	สัดส่วนคะแนน	คะแนนสอบ
N1 N2	ความรู้ตัวภาษา (ตัวอักษร คำศัพท์ ไวยากรณ์)	ความรู้ตัวภาษา	0-60
	และการอ่าน	การอ่าน	0-60
	การฟัง	การฟัง	0-60
N3	ความรู้ตัวภาษา (ตัวอักษร คำศัพท์)	ความรู้ตัวภาษา	0-60
	ความรู้ตัวภาษา (ไวยากรณ์) และการอ่าน	การอ่าน	0-60
	การฟัง	การฟัง	0-60
N4 N5	ความรู้ตัวภาษา (ตัวอักษร คำศัพท์)	ความรู้ตัวภาษาและ การอ่าน	0-120
	ความรู้ตัวภาษา (ไวยากรณ์) และคำอ่าน		
	การฟัง	การฟัง	0-60

เปรียบเทียบการแสดงผลัดส่วนคะแนนสอบกับวิชาสอบ

ระดับ	วิชาสอบ	สัดส่วนคะแนน	คะแนนสอบ
N1 N2	ความรู้ตัวภาษา (ตัวอักษร คำศัพท์ ไวยากรณ์)	ความรู้ตัวภาษา	0-60
	และการอ่าน	การอ่าน	0-60
	การฟัง	การฟัง	0-60
N3	ความรู้ตัวภาษา (ตัวอักษร คำศัพท์)	ความรู้ตัวภาษา	0-60
	ความรู้ตัวภาษา (ไวยากรณ์) และการอ่าน	การอ่าน	0-60
	การฟัง	การฟัง	0-60
N4 N5	ความรู้ตัวภาษา (ตัวอักษร คำศัพท์)	ความรู้ตัวภาษาและ การอ่าน	0-120
	ความรู้ตัวภาษา (ไวยากรณ์) และคำอ่าน		
	การฟัง	การฟัง	0-60

การวัดผล

ข้อสอบแบบเก่า	ข้อสอบแบบใหม่
คะแนนรวม ระดับ 1 : 70% ขึ้นไป ระดับ 2-4 : 60% ขึ้นไป	คะแนนรวม + คะแนนตามเกณฑ์ที่กำหนดในแต่ละส่วน

- ถึงแม้ว่าคะแนนรวมจะผ่าน แต่ถ้ามีส่วนวิชาใดวิชาหนึ่งที่มีคะแนนไม่ถึงเกณฑ์

## ใบแจ้งผลสอบ

\* ตัวอย่างส่วนหนึ่งของใบแจ้งผลสอบของ N1-N3

① คะแนนสอบแบ่งตามสัดส่วน			② คะแนนรวม
ความรู้ตัวภาษา	การอ่าน	การฟัง	
50	30	40	120
/60	/60	/60	/180

③ รายละเอียด	
อักษร, คำศัพท์	ไวยากรณ์
A	C

① คะแนนสอบแบ่งตามสัดส่วน

② คะแนนรวม

③ รายละเอียด

A: มากกว่า 67%

B: มากกว่า 34% แต่ไม่ถึง 67%

C: ต่ำกว่า 34%

\* ตัวอย่างส่วนหนึ่งของใบแจ้งผลสอบของ N4-N5

① คะแนนสอบแบ่งตามสัดส่วน		② คะแนนรวม
ความรู้ตัวภาษาและการอ่าน	การฟัง	
80	40	120
/120	/60	/180

③ รายละเอียด		
อักษร, คำศัพท์	ไวยากรณ์	การอ่าน
A	C	B

① คะแนนสอบแบ่งตามสัดส่วน

② คะแนนรวม

③ รายละเอียด

A: มากกว่า 67%

B: มากกว่า 34% แต่ไม่ถึง 67%

C: ต่ำกว่า 34%